|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Col 2:1** Desidero infatti che sappiate quale arduo combattimento sostengo per voi, per quelli di Laodicea e per tutti quelli che non mi hanno mai visto di persona,  **2** affinché siano consolati i loro cuori e, uniti mediante l'amore, siano dotati di tutta la ricchezza della piena intelligenza per conoscere a fondo il mistero di Dio, cioè Cristo,  **3** nel quale tutti i tesori della sapienza e della conoscenza sono nascosti.  *Avvertimento contro le false dottrine*  **4** Dico questo affinché nessuno vi inganni con parole seducenti;  **5** perché, sebbene sia assente di persona, sono però con voi spiritualmente, e mi rallegro vedendo il vostro ordine e la fermezza della vostra fede in Cristo.  **6** Come dunque avete ricevuto Cristo Gesù, il Signore, così camminate in lui;  **7** radicati, edificati in lui e rafforzati dalla fede, come vi è stata insegnata, abbondate nel ringraziamento.  **8** Guardate che nessuno faccia di voi sua preda con la filosofia e con vani raggiri secondo la tradizione degli uomini e gli elementi del mondo e non secondo Cristo;  **9** perché in lui abita corporalmente tutta la pienezza della Deità; **10** e voi avete tutto pienamente in lui, che è il capo di ogni principato e di ogni potenza;  **11** in lui siete anche stati circoncisi di una circoncisione non fatta da mano d'uomo, ma della circoncisione di Cristo, che consiste nello spogliamento del corpo della carne:  **12** siete stati con lui sepolti nel battesimo, nel quale siete anche stati risuscitati con lui mediante la fede nella potenza di Dio che lo ha risuscitato dai morti.  **13** Voi, che eravate morti nei peccati e nella incirconcisione della vostra carne, voi, dico, Dio ha vivificati con lui, perdonandoci tutti i nostri peccati;  **14** egli ha cancellato il documento a noi ostile, i cui comandamenti ci condannavano, e l'ha tolto di mezzo, inchiodandolo sulla croce;  **15** ha spogliato i principati e le potenze, ne ha fatto un pubblico spettacolo, trionfando su di loro per mezzo della croce.  **16** Nessuno dunque vi giudichi quanto al mangiare o al bere, o rispetto a feste, a noviluni, a sabati,  **17** che sono l'ombra di cose che dovevano avvenire; ma il corpo è di Cristo.  **18** Nessuno vi derubi a suo piacere del vostro premio, con un pretesto di umiltà e di culto degli angeli, affidandosi alle proprie visioni, gonfio di vanità nella sua mente carnale,  **19** senza attenersi al Capo, da cui tutto il corpo, ben fornito e congiunto insieme mediante le giunture e i legamenti, progredisce nella crescita voluta da Dio.  **20** Se siete morti con Cristo agli elementi del mondo, perché, come se viveste nel mondo, vi lasciate imporre dei precetti, quali:  **21** «Non toccare, non assaggiare, non maneggiare»  **22** (tutte cose destinate a scomparire con l'uso), secondo i comandamenti e le dottrine degli uomini?  **23** Quelle cose hanno, è vero, una parvenza di sapienza per quel tanto che è in esse di culto volontario, di umiltà e di austerità nel trattare il corpo, ma non hanno alcun valore; servono solo a soddisfare la carne.  **Col 1:24** Ora sono lieto di soffrire per voi; e quel che manca ( alle afflizioni di Cristo lo compio nella mia carne a favore del suo corpo che è la chiesa.  **Col 1:24** νῦν {ora} χαίρω {sono lieto} ἐν {di} τοῖς παθήμασιν {soffrire} ὑπὲρ {per} ὑμῶν {voi}, καὶ {e} **ἀνταναπληρῶ** {compio} τὰ {quel che} ὑστερήματα {manca} τῶν {alle} θλίψεων {afflizioni} τοῦ {di} χριστοῦ {cristo} ἐν τῇ {nella} σαρκί {carne} μου {mia} ὑπὲρ {a favore} τοῦ {del} σώματος {corpo} αὐτοῦ {suo}, ὅ {che} ἐστιν {è} ἡ {la} ἐκκλησία {chiesa}, | {lo} | **Col 2:1** Poiché desidero che sappiate qual arduo combattimento io sostengo per voi e per quelli di Laodicea e per tutti quelli che non hanno veduto la mia faccia;  **2** affinché siano confortati nei loro cuori essendo stretti insieme dall'amore, mirando a tutte le ricchezze della piena certezza dell'intelligenza, per giungere alla completa conoscenza del mistero di Dio:  **3** cioè di Cristo, nel quale tutti i tesori della sapienza e della conoscenza sono nascosti.  *Paolo esorta a star fermi nella fede e a guardarsi dai falsi dottori*  **4** Questo io dico affinché nessuno v'inganni con parole seducenti,  **5** perché, sebbene sia assente di persona, pure son con voi in ispirito, rallegrandomi e mirando il vostro ordine e la fermezza della vostra fede in Cristo.  **6** Come dunque avete ricevuto Cristo Gesù il Signore, così camminate uniti a lui,  **7** essendo radicati ed edificati in lui e confermati nella fede, come v'è stato insegnato, e abbondando in azioni di grazie.  **8** Guardate che non vi sia alcuno che faccia di voi sua preda con la filosofia e con vanità ingannatrice secondo la tradizione degli uomini, gli elementi del mondo, e non secondo Cristo;  **9** poiché in lui abita corporalmente tutta la pienezza della Deità,  **10** e in lui voi avete tutto pienamente. Egli è il capo d'ogni principato e d'ogni potestà;  **11** in lui voi siete anche stati circoncisi d'una circoncisione non fatta da mano d'uomo, ma della circoncisione di Cristo, che consiste nello spogliamento del corpo della carne:  **12** essendo stati con lui sepolti nel battesimo, nel quale siete anche stati risuscitati con lui mediante la fede nella potenza di Dio che ha risuscitato lui dai morti.  **13** E voi, che eravate morti ne' falli e nella incirconcisione della vostra carne, voi, dico, Egli ha vivificati con lui, avendoci perdonato tutti i falli,  **14** avendo cancellato l'atto accusatore scritto in precetti, il quale ci era contrario; e quell'atto ha tolto di mezzo, inchiodandolo sulla croce;  **15** e avendo spogliato i principati e le potestà ne ha fatto un pubblico spettacolo, trionfando su di loro per mezzo della croce.  **16** Nessuno dunque vi giudichi quanto al mangiare o al bere, o rispetto a feste, o a novilunî o a sabati,  **17** che sono l'ombra di cose che doveano avvenire; ma il corpo è di Cristo.  **18** Nessuno a suo talento vi defraudi del vostro premio per via d'umiltà e di culto degli angeli affidandosi alle proprie visioni, gonfiato di vanità dalla sua mente carnale,  **19** e non attenendosi al Capo, dal quale tutto il corpo, ben fornito e congiunto insieme per via delle giunture e articolazioni, prende l'accrescimento che viene da Dio.  **20** Se siete morti con Cristo agli elementi del mondo, perché, come se viveste nel mondo, vi lasciate imporre de' precetti, quali:  **21** Non toccare, non assaggiare, non maneggiare  **22** (cose tutte destinate a perire con l'uso), secondo i comandamenti e le dottrine degli uomini?  **23** Quelle cose hanno, è vero, riputazione di sapienza per quel tanto che è in esse di culto volontario, di umiltà, e di austerità nel trattare il corpo; ma non hanno alcun valore e servon solo a soddisfare la carne.  **Col 1:24** Ora mi rallegro nelle mie sofferenze per voi; e quel che manca alle afflizioni di Cristo lo compio nella mia carne a pro del corpo di lui che è la Chiesa; | **Col 2:1** PERCIOCCHÈ io voglio che sappiate quanto gran combattimento io ho per voi, e *per* quelli *che sono* in Laodicea, e *per* tutti quelli che non hanno veduta la mia faccia in carne.  **2** Acciocchè i lor cuori sieno consolati, essendo eglino congiunti in carità, ed in tutte le ricchezze del pieno accertamento dell'intelligenza, alla conoscenza del misterio di Dio e Padre, e di Cristo. In cui son nascosti tutti i tesori della sapienza,  **3** e della conoscenza.  **4** Or questo dico, acciocchè niuno v'inganni per parlare acconcio a persuadere.  **5** Perciocchè, benchè di carne io sia assente, pur son con voi di spirito, rallegrandomi, e veggendo il vostro ordine, e la fermezza della vostra fede in Cristo.  **6** Come dunque voi avete ricevuto il Signor Cristo Gesù, *così* camminate in esso,  **7** essendo radicati, ed edificati in lui, e confermati nella fede; siccome siete stati insegnati, abbondando in essa con ringraziamento.  **8** Guardate che non vi sia alcuno che vi tragga in preda per la filosofia, e vano inganno, secondo la tradizione degli uomini, secondo gli elementi del mondo, e non secondo Cristo.  **9** Poichè in lui abita corporalmente tutta la pienezza della Deità.  **10** E voi siete ripieni in lui, che è il capo d'ogni principato, e podestà.  **11** Nel quale ancora siete stati circoncisi d'una circoncisione fatta senza mano, nello spogliamento del corpo de' peccati della carne, nella circoncisione di Cristo.  **12** Essendo stati con lui seppelliti nel battesimo; in cui ancora siete insieme risuscitati, per la fede della virtù di Dio, che ha risuscitato lui da' morti.  **13** Ed ha con lui vivificati voi, che eravate morti ne' peccati, e nell'incirconcisione della vostra carne; avendovi perdonati tutti i peccati;  **14** avendo cancellata l'obbligazione *che era* contro a noi negli ordinamenti, la quale ci era contraria; e quella ha tolta via, avendola confitta nella croce.  **15** Ed avendo spogliate le podestà, e i principati, *li* ha pubblicamente menati in ispettacolo, trionfando d'essi in esso.  **16** Niuno adunque vi giudichi in mangiare, od in bere, o per rispetto di festa, o di calendi, o di sabati.  **17** Le quali cose son ombra di quelle che dovevano avvenire; ma il corpo *è* di Cristo.  **18** Niuno vi condanni a suo arbitrio, in umiltà, e servigio degli angeli, ponendo il piè nelle cose che non ha vedute, essendo temerariamente gonfio dalla mente della sua carne.  **19** E non attenendosi al Capo, dal quale tutto il corpo, fornito, e ben commesso insieme per le giunture, ed i legami, prende l'accrescimento di Dio.  **20** Se dunque, essendo morti con Cristo, siete *sciolti* dagli elementi del mondo, perchè, come se viveste nel mondo, vi s'impongono ordinamenti?  **21** Non toccare, non assaggiare, non maneggiare  **22** (le quali cose tutte periscono per l'uso), secondo i comandamenti, e le dottrine degli uomini?  **23** Le quali cose hanno bene alcuna apparenza di sapienza, in religion volontaria, ed in umiltà, e in non risparmiare il corpo *in ciò che è* per satollar la carne; non in onore alcuno.  **Col 1:24** ORA mi rallegro nelle mie sofferenza per voi, e per mia vicenda compio nella mia carne ciò che resta ancora a compiere delle afflizioni di Cristo, per lo corpo d'esso, che è la chiesa. | **Col 2:1** Voglio infatti che sappiate quanto grande sia il combattimento che sostengo *per* voi, per quelli che *sono* a Laodicea e per tutti quelli che non hanno visto la mia faccia di persona,  **2** affinché i loro cuori siano consolati, essendo essi uniti insieme nell'amore, ed *ottengano* tutte le ricchezze della piena certezza d'intelligenza per la conoscenza del mistero di Dio e Padre e di Cristo,  **3** in cui sono nascosti tutti i tesori della sapienza e della conoscenza.  *Avvertimenti contro i falsi dottori*  **4** Or questo dico, affinché nessuno vi inganni con parole convincenti,  **5** perché, quantunque sia assente da voi col corpo, pure sono con voi con lo spirito e mi rallegro vedendo il vostro ordine e la fermezza della vostra fede in Cristo.  **6** Come dunque avete ricevuto Cristo Gesù, il Signore, così camminate in lui,  **7** essendo radicati ed edificati in lui, e confermati nella fede come vi è stato insegnato, abbondando in essa con ringraziamento.  **8** Guardate che nessuno vi faccia sua preda con la filosofia e con vano inganno, secondo la tradizione degli uomini, secondo gli elementi del mondo e non secondo Cristo,  **9** poiché in lui abita corporalmente tutta la pienezza della Deità.  **10** E voi avete ricevuto la pienezza in lui, essendo egli il capo di ogni principato e potestà,  **11** nel quale siete anche stati circoncisi di una circoncisione fatta senza mano *d'uomo*, ma della circoncisione di Cristo, mediante lo spogliamento del corpo dei peccati della carne:  **12** essendo stati sepolti con lui nel battesimo, in lui siete anche stati insieme risuscitati, mediante la fede nella potenza di Dio che lo ha risuscitato dai morti.  **13** E con lui *Dio* ha vivificato voi, che eravate morti nei peccati e nell'incirconcisione della carne, perdonandovi tutti i peccati.  **14** Egli ha annientato il documento *fatto* di ordinamenti, che era contro di noi e che ci era nemico, e l'ha tolto di mezzo inchiodandolo alla croce;  **15** avendo *quindi* spogliato le potestà e i principati, *ne* ha fatto un pubblico spettacolo, trionfando su di loro in lui.  **16** Nessuno dunque vi giudichi per cibi o bevande, o rispetto a feste, a noviluni o ai sabati;  **17** queste cose sono ombra di quelle che devono venire; ma il corpo *è* di Cristo.  **18** Nessuno vi derubi del premio con un pretesto di umiltà e di culto degli angeli, fondandosi su cose che non ha visto, essendo temerariamente gonfio a motivo della sua mente carnale,  **19** e non attenendosi al capo, da cui tutto il corpo, ben nutrito e tenuto insieme mediante le giunture e le articolazioni, cresce con l'accrescimento *che viene* da Dio.  **20** Se dunque siete morti con Cristo agli elementi del mondo, perché vi sottoponete a dei precetti come se viveste nel mondo, quali:  **21** «Non toccare, non assaggiare, non maneggiare»,  **22** tutte cose che periscono con l'uso, secondo i comandamenti e le dottrine degli uomini?  **23** Queste cose hanno sì qualche apparenza di sapienza nella religiosità volontariamente scelta, nella *falsa* umiltà e nel trattamento duro del corpo, ma non hanno alcun valore contro le intemperanze carnali.  **Col 1:24** Ora mi rallegro nelle mie sofferenze per voi, e a mia volta compio nella mia carne ciò che manca ancora alle afflizioni di Cristo per il suo corpo, che è la chiesa, | **Col 2:1** Car je veux que vous sachiez quel combat j'ai pour vous et pour ceux qui sont à Laodicée, et tous ceux qui n'ont point vu mon visage en la chair,  **2** afin que leurs coeurs soient consolés, étant unis ensemble dans l'amour et pour toutes les richesses de la pleine certitude d'intelligence, pour la connaissance du mystère de Dieu,  **3** dans lequel sont cachés tous les trésors de la sagesse et de la connaissance.  **4** Or je dis ceci, afin que personne ne vous séduise par des discours spécieux;  **5** car lors même que je suis absent de corps, toutefois je suis avec vous en esprit, me réjouissant et voyant votre ordre, et la fermeté de votre foi en Christ.  **6** Comme donc vous avez reçu le Christ Jésus, le Seigneur,  **7** marchez en lui, enracinés et édifiés en lui, et affermis dans la foi, selon que vous avez été enseignés, abondant en elle avec des actions de grâces.  **8** Prenez garde que personne ne fasse de vous sa proie par la philosophie et par de vaines déceptions, selon l'enseignement des hommes, selon les éléments du monde, et non selon Christ;  **9** car en lui habite toute la plénitude de la déité corporellement;  **10** et vous êtes accomplis en lui, qui est le chef de toute principauté et autorité,  **11** qui aussi vous avez été circoncis d'une circoncision qui n'a pas été faite de main, dans le dépouillement du corps de la chair par la circoncision du Christ,  **12** étant ensevelis avec lui dans le baptême, dans lequel aussi vous avez été ressuscités ensemble par la foi en l'opération de Dieu qui l'a ressuscité d'entre les morts.  **13** Et vous, lorsque vous étiez morts dans vos fautes et dans l'incirconcision de votre chair, il vous a vivifiés ensemble avec lui, nous ayant pardonnés toutes nos fautes,  **14** ayant effacé l'obligation qui était contre nous, *laquelle consistait* en ordonnances *et* qui nous était contraire, et il l'a ôtée en la clouant à la croix:  **15** ayant dépouillé les principautés et les autorités, il les a produites en public, triomphant d'elles en la *croix*.  **16** Que personne donc ne vous juge en ce qui concerne le manger ou le boire, ou à propos d'un jour de fête ou de nouvelle lune, ou de sabbats, **17** qui sont une ombre des choses à venir; mais le corps est du Christ.  **18** Que personne ne vous frustre du prix *du combat*, faisant sa volonté propre dans *l'*humilité et dans *le* culte des anges, s'ingérant dans les choses qu'il n'a pas vues, enflé d'un vain orgueil par les pensées de sa chair,  **19** et ne tenant pas ferme le chef, duquel tout le corps, alimenté et bien uni ensemble par des jointures et des liens, croît de l'accroissement de Dieu.  **20** Si vous êtes morts avec Christ aux éléments du monde, pourquoi, comme si vous étiez encore en vie dans le monde, établissez-vous des ordonnances,  **21** -ne prends pas, ne goûte pas, ne touche pas!  **22** -(choses qui sont toutes destinées à périr par l'usage,) selon les commandements et les enseignements des hommes  **23** (qui ont bien une apparence de sagesse en dévotion volontaire et en humilité, et en ce qu'elles n'épargnent pas le corps, ne *lui* rendant pas un certain honneur), pour la satisfaction de la chair?  **Col 1:24** Maintenant, je me réjouis dans les souffrances pour vous, et j'accomplis dans ma chair ce qui reste *encore à souffrir* des afflictions du Christ pour son corps qui est l'assemblée, | **Col 2:1** Je veux, en effet, que vous sachiez combien est grand le combat que je soutiens pour vous, et pour ceux qui sont à Laodicée, et pour tous ceux qui n'ont pas vu mon visage en la chair,  **2** afin qu'ils aient le coeur rempli de consolation, qu'ils soient unis dans la charité, et enrichis d'une pleine intelligence pour connaître le mystère de Dieu, savoir Christ,  **3** mystère dans lequel sont cachés tous les trésors de la sagesse et de la science.  **4** Je dis cela afin que personne ne vous trompe par des discours séduisants.  **5** Car, si je suis absent de corps, je suis avec vous en esprit, voyant avec joie le bon ordre qui règne parmi vous, et la fermeté de votre foi en Christ.  **6** Ainsi donc, comme vous avez reçu le Seigneur Jésus Christ, marchez en lui,  **7** étant enracinés et fondés en lui, et affermis par la foi, d'après les instructions qui vous ont été données, et abondez en actions de grâces.  **8** Prenez garde que personne ne fasse de vous sa proie par la philosophie et par une vaine tromperie, s'appuyant sur la tradition des hommes, sur les rudiments du monde, et non sur Christ.  **9** Car en lui habite corporellement toute la plénitude de la divinité.  **10** Vous avez tout pleinement en lui, qui est le chef de toute domination et de toute autorité.  **11** Et c'est en lui que vous avez été circoncis d'une circoncision que la main n'a pas faite, mais de la circoncision de Christ, qui consiste dans le dépouillement du corps de la chair:  **12** ayant été ensevelis avec lui par le baptême, vous êtes aussi ressuscités en lui et avec lui, par la foi en la puissance de Dieu, qui l'a ressuscité des morts.  **13** Vous qui étiez morts par vos offenses et par l'incirconcision de votre chair, il vous a rendus à la vie avec lui, en nous faisant grâce pour toutes nos offenses;  **14** il a effacé l'acte dont les ordonnances nous condamnaient et qui subsistait contre nous, et il l'a détruit en le clouant à la croix;  **15** il a dépouillé les dominations et les autorités, et les a livrées publiquement en spectacle, en triomphant d'elles par la croix.  **16** Que personne donc ne vous juge au sujet du manger ou du boire, ou au sujet d'une fête, d'une nouvelle lune, ou des sabbats:  **17** c'était l'ombre des choses à venir, mais le corps est en Christ.  **18** Qu'aucun homme, sous une apparence d'humilité et par un culte des anges, ne vous ravisse à son gré le prix de la course, tandis qu'il s'abandonne à ses visions et qu'il est enflé d'un vain orgueil par ses pensées charnelles,  **19** sans s'attacher au chef, dont tout le corps, assisté et solidement assemblé par des jointures et des liens, tire l'accroissement que Dieu donne.  **20** Si vous êtes morts avec Christ aux rudiments du monde, pourquoi, comme si vous viviez dans le monde, vous impose-t-on ces préceptes:  **21** Ne prends pas! ne goûte pas! ne touche pas!  **22** préceptes qui tous deviennent pernicieux par l'abus, et qui ne sont fondés que sur les ordonnances et les doctrines des hommes?  **23** Ils ont, à la vérité, une apparence de sagesse, en ce qu'ils indiquent un culte volontaire, de l'humilité, et le mépris du corps, mais ils sont sans aucun mérite et contribuent à la satisfaction de la chair.  **Col 1:24** Je me réjouis maintenant dans mes souffrances pour vous; et ce qui manque aux souffrances de Christ, je l'achève en ma chair, pour son corps, qui est l'Église. | **Col 2:1** Je veux, en effet, que vous sachiez combien est grand le combat que je soutiens pour vous, et pour ceux de Laodicée, et pour tous ceux qui ne m'ont jamais vu en personne.  **2** Afin que leurs cœurs soient consolés, et liés étroitement ensemble dans la charité, pour être enrichis d'une parfaite intelligence, pour connaître le mystère de Dieu le Père, et de Christ,  **3** En qui sont renfermés tous les trésors de la sagesse et de la science.  **4** Je dis ceci, afin que personne ne vous abuse par des discours séduisants.  **5** Car, si je suis absent de corps, je suis pourtant avec vous en esprit, me réjouissant de voir parmi vous le bon ordre, et la fermeté de votre foi en Christ.  **6** Ainsi, comme vous avez reçu le Seigneur Jésus-Christ, marchez avec lui,  **7** Enracinés et fondés en lui, et affermis dans la foi, selon que vous avez été enseignés, abondant en elle, avec actions de grâces.  **8** Prenez garde que personne ne vous séduise par la philosophie et par de vaines tromperies, selon la tradition des hommes, selon les rudiments du monde, et non selon Christ.  **9** Car en lui toute la plénitude de la divinité habite corporellement.  **10** Et vous avez toute plénitude en lui, qui est le chef de toute principauté et puissance.  **11** En lui aussi vous avez été circoncis, d'une circoncision faite sans main, en dépouillant le corps des péchés de la chair, ce qui est la circoncision de Christ;  **12** Ayant été ensevelis avec lui par le baptême; en lui aussi vous êtes ressuscités, par la foi en la puissance de Dieu, qui l'a ressuscité des morts.  **13** Et quand vous étiez morts dans vos péchés et dans votre incirconcision charnelle, il vous a vivifiés avec lui, vous ayant pardonné toutes vos fautes.  **14** Il a effacé ce qui était contre nous, l'obligation des ordonnances qui s'élevait contre nous; et il l'a entièrement annulée, en l'attachant à la croix;  **15** Ayant dépouillé les principautés et les puissances, qu'il a publiquement exposées en spectacle, en triomphant d'elles sur cette croix.  **16** Que personne donc ne vous condamne au sujet du manger ou du boire, ou au sujet d'un jour de fête, ou de nouvelle lune, ou de sabbats;  **17** C'était l'ombre des choses qui devaient venir, mais le corps en est en Christ.  **18** Que personne ne vous ravisse le prix par une humilité affectée, et par le culte des anges, s'ingérant dans des choses qu'il n'a point vues, étant témérairement enflé de son sens charnel, et ne s'attachant pas au chef,  **19** Duquel tout le corps, joint et étroitement uni au moyen des jointures et des liens, s'accroît d'un accroissement selon Dieu.  **20** Si donc vous êtes morts avec Christ, quant aux rudiments du monde, pourquoi vous charge-t-on de ces préceptes, comme si vous viviez encore au monde?  **21** En vous disant: Ne mange pas, ne goûte pas, ne touche pas;  **22** (Préceptes qui sont tous pernicieux par leurs abus) suivant les ordonnances et les doctrines des hommes,  **23** Lesquelles ont, à la vérité, quelque apparence de sagesse dans un culte volontaire, et dans une certaine humilité, et dans une austérité du corps, qui n'a aucun égard à ce qui peut satisfaire la chair.  **Col 1:24** Je me réjouis maintenant dans mes souffrances pour vous, et j'achève de souffrir en ma chair le reste des afflictions de Christ pour son corps, qui est l'Église, | **Col 2:1** Voglio infatti che sappiate quale dura lotta io devo sostenere per voi, per quelli di Laodicèa e per tutti coloro che non mi hanno mai visto di persona,  **2** perché i loro cuori vengano consolati e così, strettamente congiunti nell'amore, essi acquistino in tutta la sua ricchezza la piena intelligenza, e giungano a penetrare nella perfetta conoscenza del mistero di Dio, cioè Cristo,  **3** nel quale sono nascosti tutti i tesori della sapienza e della scienza.  **4** Dico questo perché nessuno vi inganni con argomenti seducenti,  **5** perché, anche se sono lontano con il corpo, sono tra voi con lo spirito e gioisco al vedere la vostra condotta ordinata e la saldezza della vostra fede in Cristo.  **6** Camminate dunque nel Signore Gesù Cristo, come l'avete ricevuto,  **7** ben radicati e fondati in lui, saldi nella fede come vi è stato insegnato, abbondando nell'azione di grazie.  **8** Badate che nessuno vi inganni con la sua filosofia e con vuoti raggiri ispirati alla tradizione umana, secondo gli elementi del mondo e non secondo Cristo.  **9** È in Cristo che abita corporalmente tutta la pienezza della divinità, **10** e voi avete in lui parte alla sua pienezza, di lui cioè che è il capo di ogni Principato e di ogni Potestà.  **11** In lui voi siete stati anche circoncisi, di una circoncisione però non fatta da mano di uomo, mediante la spogliazione del nostro corpo di carne, ma della vera circoncisione di Cristo. **12** Con lui infatti siete stati sepolti insieme nel battesimo, in lui anche siete stati insieme risuscitati per la fede nella potenza di Dio, che lo ha risuscitato dai morti.  **13** Con lui Dio ha dato vita anche a voi, che eravate morti per i vostri peccati e per l'incirconcisione della vostra carne, perdonandoci tutti i peccati,  **14** annullando il documento scritto del nostro debito, le cui condizioni ci erano sfavorevoli. Egli lo ha tolto di mezzo inchiodandolo alla croce;  **15** avendo privato della loro forza i Principati e le Potestà ne ha fatto pubblico spettacolo dietro al corteo trionfale di Cristo.  **16** Nessuno dunque vi condanni più in fatto di cibo o di bevanda, o riguardo a feste, a noviluni e a sabati:  **17** tutte cose queste che sono ombra delle future; ma la realtà invece è Cristo!  **18** Nessuno v'impedisca di conseguire il premio, compiacendosi in pratiche di poco conto e nella venerazione degli angeli, seguendo le proprie pretese visioni, gonfio di vano orgoglio nella sua mente carnale,  **19** senza essere stretto invece al capo, dal quale tutto il corpo riceve sostentamento e coesione per mezzo di giunture e legami, realizzando così la crescita secondo il volere di Dio.  **20** Se pertanto siete morti con Cristo agli elementi del mondo, perché lasciarvi imporre, come se viveste ancora nel mondo, dei precetti quali  **21** «Non prendere, non gustare, non toccare»?  **22** Tutte cose destinate a scomparire con l'uso: sono infatti prescrizioni e insegnamenti di uomini!  **23** Queste cose hanno una parvenza di sapienza, con la loro affettata religiosità e umiltà e austerità riguardo al corpo, ma in realtà non servono che per soddisfare la carne.  **Col 1:24** Perciò sono lieto delle sofferenze che sopporto per voi e completo nella mia carne quello che manca ai patimenti di Cristo, a favore del suo corpo che è la Chiesa. |  |